

Правила распространения: общие  
19 августа 2024

Язык документа: русский

## Европейская экономическая комиссия

### Конференция европейских статистиков

#### Группа экспертов по переписям населения и жилищного фонда

г. Женева (Швейцария), 2–4 октября 2024 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

Уроки, извлеченные из переписей раунда 2020 года

## Важность проведения пробных переписей, извлеченные из них уроки и их роль в переписи населения и жилищного фонда Польши 2021 года

Записка Статистического управления Польши\*

### *Краткое описание*

Опираясь на опыт людей и подразделений, участвовавших в циклах переписей 2010/2011 и 2020/2021 годов, Статистическое управление Польши разработало полный набор выводов и рекомендаций, представляющих собой базу знаний, которая позволит еще более эффективно и результативно выполнять задачи, стоящие перед последующими переписями.

Среди ряда рекомендаций, которые не были широко представлены Статистическим управлением Польши в предыдущие годы, следует особо отметить этап подготовительной работы, который в Польше включал проведение двух пробных переписей. Они стали испытательным полигоном для проведения всеобщей сельскохозяйственной переписи 2020 года, а опробованные в ней решения также использовались при переписи населения и жилищного фонда в 2021 году. Основной целью данного этапа работы была проверка методологических, организационных, технических и информационно-просветительских решений, в частности проверка возможности проведения второй пробной переписи в условиях разразившейся пандемии COVID-19. Первоначально рассматривался вопрос об отказе от проведения второй пробной переписи из-за чрезвычайно сложных условий во время пандемии; но в конце концов было решено адаптировать решения таким образом, чтобы выполнить эту задачу, приняв необходимые меры предосторожности.

Успешность проведенных переписей доказывает правильность использованных в конечном итоге методов и решений, и обоснованность проведения второй пробной переписи в качестве одного из основных оперативных решений.

\*Подготовлено Янушем Дыгашевичем, директором Департамента систем ИКТ, геостатистики и переписи населения, и Доротой Паралюк, руководителем отдела организации и координации переписей Статистического управления Польши.

ПРИМЕЧАНИЕ: Употребляемые обозначения в настоящем документе не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса страны, территории, города или района, или их властей или относительно делимитации их границ.

## I. Введение

1. Перепись населения и жилищного фонда — это масштабное общенациональное мероприятие, включающее широкий спектр работ, начиная с разработки общих предположений, подготовки и проведения пробных переписей, и заканчивая контрольным пост-переписным обследованием и распространением полученной статистической информации, собранной на основе данных, полученных в ходе переписей.
2. В настоящем документе мы сосредоточимся на этапе, который был очень важен для успешности всего проекта, а именно на пробных переписях, которые стали одним из самых важных уроков, извлеченных Статистическим управлением Польши в ходе переписей 2010 и 2020 годов. Этот этап, по мнению Статистического управления Польши, был одним из самых важных тестов перед основным экзаменом, то есть переписью в стране с населением более 38 миллионов человек, в силу чего масштабы проводимых переписных мероприятий были огромны.
3. В Польше перед национальной переписью населения и жилищного фонда 2021 года были проведены две пробные переписи. В соответствии с утвержденным графиком они состоялись в 2019 и 2020 годах.

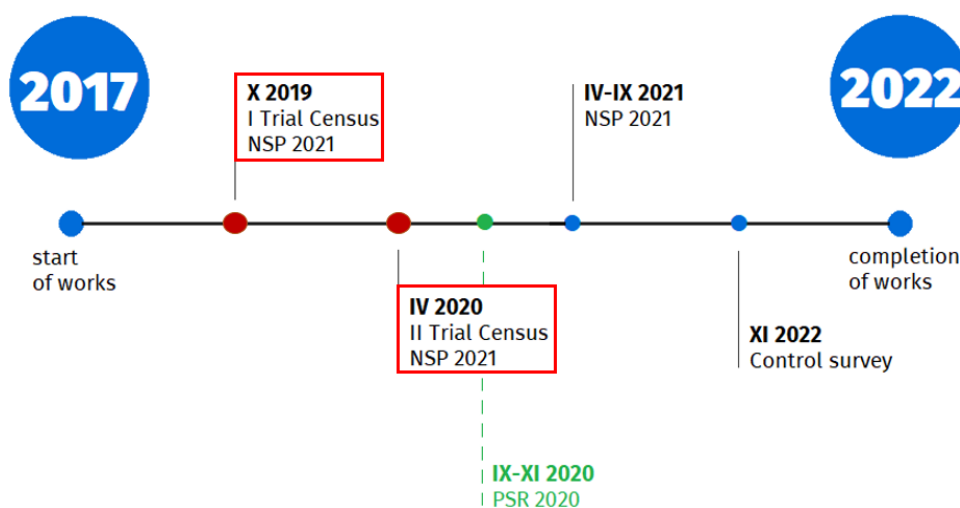


Рисунок 1: План-график проведения переписей в Польше

4. Цель пробных переписей заключалась в проверке методологических, организационных и технических решений, принятых первоначально для использования в переписях. Опыт и выводы, полученные в результате их внедрения, позволили выявить направления, в которых было необходимо провести расширенный анализ или изменить принятые предположения.
5. В частности, были проверены методы сбора данных и оценено качество данных, собранных с помощью этих методов. Были проверены функционирование переписных структур, а также использование и эффективность информационно-технологической системы (ИТС).

6. Кроме того, пробные переписи позволили проверить функционирование переписного аппарата, созданного для подготовки и проведения переписей. Было изучено функционирование бюро переписи воеводств, центров управления переписью воеводств (WCZS) и общинных переписных бюро на уровне населенных пунктов. В структуру переписного аппарата входили центральные диспетчеры и диспетчеры воеводств, руководители центров управления переписью воеводств, координаторы «горячих телефонных линий», координаторы на уровне населенных пунктов, консультанты «горячих телефонных линий» и переписчики (проводящие переписи очно и по телефону). На этапе выполнения материально-технических и организационных работ были также проверены предположения, касающиеся организации обучения сотрудников различных уровней структур переписного аппарата.
7. В ходе пробных переписей проверялась правильность принятых процедур и функционирование различных организаций в структуре переписи.
8. Также было важно пересмотреть методологические предположения в отношении переписей, подготовленные рабочими группами.
9. В плане полноты охвата, активизации общества для проведения самопереписи в режиме онлайн, а также успешности всего мероприятия было важно проверить эффективность запланированных мероприятий по популяризации переписи.
10. Не менее важным направлением был анализ функционирования ИТ-инструментов, используемых в пробных переписях, которые после надлежащего масштабирования стали основой для информационно-технической поддержки переписей.

## II. Первая пробная перепись

11. Первая пробная перепись проходила с 1 по 31 октября 2019 года (контрольная точка была 30 сентября 2019 года в 00:00) и охватывала два сельских населенных пункта:
  - а) г. Червиньск-над-Вислой (Мазовецкое воеводство) был выбран в связи с его расположением в воеводстве, характеризующемся значительным притоком иностранцев. Зафиксированы большие различия между количеством заявлений работодателей о намерении принять на работу иностранцев и разрешений на работу, и количеством иностранцев, зарегистрированных в этом муниципалитете для временного пребывания на протяжении более трех месяцев. Кроме того, показатели мобильности населения указывают на то, что это муниципалитет с низкой мобильностью и в то же время с довольно высоким уровнем безработицы.
  - б) г. Сераковице (Поморское воеводство) был выбран из-за его возрастной структуры, т.е. из-за подходящих показателей населения мобильной возрастной группы, что позволило проверить предрасположенность населения к участию в самопереписи. Кроме того, этот муниципалитет был выбран по показателям внутренней и внешней миграции. Более того, это так называемый муниципалитет «меньшинства», в котором доля населения, говорящего на кашубском языке, составляет 53,8% (по данным переписи 2011 года). Этот населенный пункт характеризуется низким уровнем безработицы.

12. Первая пробная перепись была проведена в виде полного компьютеризированного онлайн-опроса (CAWI), компьютеризированного телефонного опроса (CATI) и компьютеризированного персонального опроса (CAPI) с использованием только интерактивной формы переписного листа. Отдельные сотрудники статистических управлений проводили перепись по телефону и очно.
13. Конкретные методы проведения переписи применялись последовательно, что позволило респондентам в первую очередь выполнить свое обязательство по прохождению самопереписи в режиме онлайн в соответствии со следующим графиком:
  - a) 1-31 октября — самоперепись в режиме онлайн (CAWI);
  - b) 8-31 октября — перепись по телефону (CATI);
  - c) 17-31 октября — очная перепись респондентов (CAPI).
14. Были запущены «горячая телефонная линия» по вопросам переписи населения и система отчетности REDMINE. Была возможность проверять личности переписчиков, а в системе CorStat контролировались ход переписи и работа переписчиков.
15. Все это было сделано для проверки эффективности используемых методологических, организационных, технических и информационных решений.
16. Основная цель первой пробной переписи заключалась в проверке эффективности самопереписи в режиме онлайн и эффективности входа респондентов в веб-приложение с устройств различных типов (для чего использовался выбранный метод аутентификации), а также в проверке функциональности и коммуникативности приложения интерактивных форм переписного листа.

### III. Вторая пробная перепись

17. Вторая перепись населения проходила с 1 по 30 апреля 2020 года (контрольная точка была 31 марта 2020 года в 00:00) и охватывала 16 отобранных населенных пунктов (по одному в каждом из 16 воеводств Польши, как показано на рисунке ниже).



Рисунок 1. Карта с указанием населенных пунктов, выбранных для второй пробной переписи

18. Перепись проводилась в виде полноценного обследования по каналам CAWI (самоперепись в режиме онлайн) и CATI (перепись по телефону) с использованием только интерактивной формы переписного листа. Обязательным методом проведения переписи была самоперепись в режиме онлайн. **От метода CAPI (очная перепись респондентов) отказались из-за пандемии COVID-19, которая началась в Польше незадолго до проведения пробной переписи.** Отдельные сотрудники статистических управлений проводили перепись по телефону.
19. Различные методы проведения переписи применялись последовательно, чтобы респонденты могли в первую очередь выполнить свои обязательства по самопереписи в режиме онлайн в соответствии со следующим графиком:
  - а) 1-30 апреля — самоперепись в режиме онлайн (CAWI);
  - б) 8-30 апреля — перепись по телефону (CATI);
  - в) по вышеуказанным причинам очная перепись респондентов (CAPI), запланированная на 8-30 апреля, не проводилась.
20. Как и во время первой пробной переписи, работали «горячая телефонная линия» по вопросам переписи населения и система отчетности REDMINE. Была возможность проверять личности переписчиков, а в системе CorStat контролировались ход переписи и работа переписчиков. Вторая пробная перепись позволила протестировать решения в более широких масштабах.
21. Кроме того, в администрациях населенных пунктов были предоставлены помещения с компьютерным оборудованием и программным обеспечением, установленным для проведения самопереписи в режиме онлайн (бесплатно); также была добавлена возможность участия в переписи по запросу по «горячей телефонной линии».
22. Основная цель второй пробной переписи заключалась в проверке применяемых методологических, организационных, технических и информационно-просветительских решений и, в частности, в проверке возможности проведения переписи в условиях разразившейся пандемии COVID-19 и обоснованности выполнения рекомендаций первой пробной переписи (включая, в частности, внесение исправлений в список лиц, адресов и жилищ, изменение веб-приложения и объема интерактивной формы переписного листа, а также совершенствование функциональности и эффективности «горячей телефонной линии», каналов связи и учебно-методических материалов).
23. Результаты второй пробной переписи (в процентах):
  - а) **Охват переписанных подлежащих учету жилищ** составил 40,9%. Среди каналов, по которым проводилась перепись, более высокие результаты охвата достигнуты при проведении переписи по телефону (CATI) (32,6%). Самоперепись в режиме онлайн (CAWI) обеспечила охват 10,3% зарегистрированных жилищ. Ежедневный прирост участия в переписи по каналу CAWI (самоперепись в режиме онлайн) был стабильным, но относительно небольшим. Ежедневный прирост участия в переписи по каналу CATI (перепись по телефону) был выше, но зависел от дней недели, и в выходные дни он значительно снижался.
  - б) **Охват переписанных лиц** составил 54,6%. Среди каналов, по которым проводилась перепись, более высокие результаты охвата достигнуты при проведении переписи по телефону (CATI) (43,2%). Самоперепись в режиме онлайн (CAWI) обеспечила охват 12,4%.

## IV. Выводы и рекомендации по проведению переписи населения и жилищного фонда 2021 года

24. Опираясь на опыт проведения пробных переписей, представлены некоторые основные выводы и рекомендации по проведению переписи 2021 года:

### а) об организации переписи:

- создание гибких условий работы для переписчиков, которые были обязаны проводить перепись по телефону с помощью предоставленных им мобильных устройств в условиях высокого риска, обусловленного пандемией COVID-19;
- продление периода применения метода САWІ (самоперепись в режиме онлайн) до конца переписи;
- обеспечение большей гибкости при использовании каналов САТІ (перепись по телефону) и САРІ (очная перепись респондентов);
- обеспечение возможности переноса средств из бюджетных ассигнований на неперсональную заработную плату в ассигнования на заработную плату персонала в целях расширения возможности проведения переписи по телефону телефонными переписчиками, нанятыми официальными статистическими службами;
- заблаговременное начало разработки организационных инструкций по проведению переписи 2021 года (по согласованию со статистическими управлениями) для устранения любых сомнений и для того, чтобы положения в инструкциях (включая сроки) не менялись в ходе переписи;
- обеспечение доступа к более широкой телефонной базе, уделяя особое внимание услугам голосовой связи;
- устранение проблемы звонков, на которые невозможно ответить по «горячей телефонной линии».

### б) об обучении персонала:

- сохранение каскадной учебной программы, которая применялась во время второй пробной переписи;
- смена формата обучения с очного на дистанционный;
- сохранение возможности для центральных и воеводских диспетчеров тестировать реальное управленческое программное приложение (а не его демонстрационную версию);
- сохранение организационных и методических пособий в качестве основных учебно-методических материалов;
- добавление к учебно-методическим материалам учебных видеороликов о том, как должны себя вести переписчики (как при проведении очной переписи, так и переписи по телефону);
- добавление к процедурам, подготовленным для второй пробной переписи, других процедур, которые будут применяться в случае серьезной угрозы пандемии COVID-19.

**с) об интерактивной форме переписного листа:**

- опыт проведения второй пробной переписи показал, что вносить какие-либо существенные изменения в переписной лист не потребовалось. Однако были приняты меры по улучшению функциональности программного приложения, включая упрощение определения состава лиц, проживающих в жилом помещении, более логичную очередность вопросов переписи (особенно в персональной анкете), доработку пояснений, подкрепляющих ответы на вопросы, совершенствование функциональности программы и ещё большее упрощение словарей (особенно словарей профессий и видов деятельности);
- перевод вопросов и рекомендаций по заполнению переписного листа на выбранные языки (рекомендовано сделать перевод на английский, русский, украинский языки), чтобы охватить как можно большую когорту иностранцев, не владеющих польским языком;
- в соответствии с Законом «О цифровой доступности веб-сайтов и мобильных приложений государственных учреждений» от 4 апреля 2019 года программное приложение стало доступным в цифровом формате для граждан с инвалидностью.

**д) о стратегиях повышения осведомленности:**

- меры по расширению масштабов использования метода CAWI (самоперепись в режиме онлайн) респондентами переписи (уделяя особое внимание первому месяцу использования этого канала переписи);
- привлечение общественности к самопереписи посредством социальных сетей и конкурсов;
- активизация информационно-просветительской деятельности на региональном уровне, опираясь на опыт привлечения населения к переписи во время второй пробной переписи;
- повышение степени вовлеченности институциональной среды;
- рекомендуемые темы для коммуникации с общественностью: регистрация в программном приложении переписи, методы проведения переписи, обеспечение безопасности данных, получение данных из регистров.

## **V. Адаптация правил проведения переписи в период пандемии COVID-19**

25. Предлагаемые поправки к Закону «О государственной статистике» от 29 июня 1995 года:

- а) Из-за эпидемии COVID-19 и связанных с ней ограничений на проведение статистических обследований интервьюерами в форме личных интервью, а также из-за необходимости статистического наблюдения за социальными явлениями, событиями и экономическими событиями, затронутыми эпидемией COVID-19, возникла необходимость расширить доступ официальной статистики к

идентификационным и адресным данным (например, к телефонным номерам, адресам электронной почты) из новых источников.

- b) Эти данные также будут использоваться в постэпидемических обследованиях, что поможет повысить полноту обследований и, следовательно, качество собранных статистических данных, т.е. качество процесса создания наборов данных на базе собранных статистических данных и последующего проведения расчетов, исследований и анализа на основе этих наборов данных.

26. Поправки, предложенные в Закон «О национальной переписи населения и жилищного фонда 2021 года» от 9 августа 2019 года:

- a) обеспечить большую гибкость в использовании методов переписи, то есть способов сбора данных у физических лиц, особенно в тех случаях, когда использование некоторых методов невозможно, например, из-за угрозы COVID-19. В основном это касается создания нормативно-правовой базы для возможного отказа от использования метода проведения очного интервью (CAPI), предполагающего прямой контакт переписчика и физического лица, при одновременном обеспечении замены этого метода другими методами;
- b) повышение эффективности сбора данных у физических лиц, охваченных переписью;
- c) четкая гарантия того, что сотрудники статистического управления могут привлекаться для сбора переписных данных у физических лиц с использованием метода личных интервью (CAPI);
- d) обеспечение возможности привлечения полевых переписчиков, т.е. лиц, отобранных в результате открытого и конкурсного процесса найма, для сбора данных у физических лиц путем проведения телефонного интервью (CATI);
- e) нормативное регулирование метода начисления заработной платы переписчиков (включая ее размер).

## VI. Выводы

27. Пробные переписи заслуживают особого внимания в ряду представленных рекомендаций, поскольку они представляют собой испытательный полигон, на котором тестируются различные решения, которые затем применяются при проведении переписи населения и жилищного фонда. Таким образом, они представляют собой базу знаний, позволяющую еще более эффективно и результативно выполнять задачи, возникающие в ходе проведения переписей.

28. Следует отметить, что первоначально предполагалось отказаться от второй пробной переписи из-за пандемии COVID-19. Однако в конечном итоге было решено адаптировать организационные механизмы перед лицом этой угрозы таким образом, чтобы выполнить эту задачу с соблюдением необходимых мер предосторожности, учитывая, прежде всего, интересы защиты здоровья респондентов и переписчиков. Благодаря этому решению удалось проверить гибкость системы управления и ее устойчивость к кризисным событиям, которые могут неожиданно произойти в ближайшем будущем.



29. Успех, достигнутый в ходе обеих переписей, подтверждает правильность использованных в конечном итоге методов и решений, а также то, что вышеупомянутое решение о проведении второй пробной переписи стало одним из основных оперативных решений.